



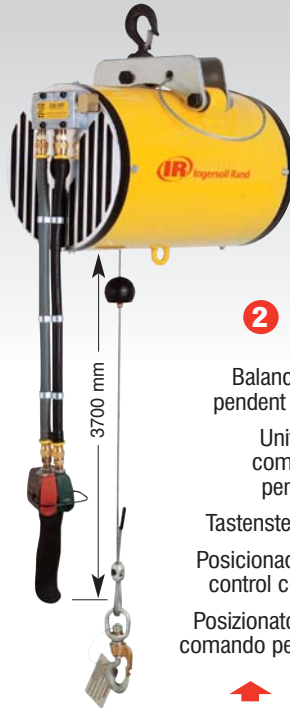
**BW Series**

**Pneumatic Balancers**  
**Equilibreurs Pneumatiques**  
**Druckluft-Balancer**  
**Posicionadores de Cargas Neumáticos**  
**Posizionatori di Carico Pneumatici**



**1 "BW"**

Basic unit,  
without control  
 Unité sans  
commande  
 Balancer ohne  
Steuerelemente  
 Posicionador sin  
control  
 Posizionatore senza  
comando



**2 "ZA"**

Balancer with  
pendent control  
 Unité avec  
commande  
pendulaire  
 Tastensteuerung  
 Posicionador con  
control colgante  
 Posizionatore con  
comando pendente

Recommended  
working load capacity:  
10 to 80 % of SWL



**3 "EA"**

Balancer with Hi load, No  
load, No load control  
 Unité avec cde. à triple  
état d'équilibre (fort,  
faible et sans charge)  
 Mit Dreifach-Einstellung:  
schwer, leicht, keine  
Laststeuerung  
 Control de alta, baja y sin  
carga  
 Comando alto, basso,  
nessun carico

Recommended  
working load capacity:  
10 to 60 % of SWL

| Ref. no. <b>1</b>  | Ref. no. <b>2</b>         | Ref. no. <b>3</b>         | SWL<br>@ 500 kPa<br>kg | SWL<br>@ 600 kPa<br>kg | SWL<br>@ 700 kPa<br>kg | Hook<br>m | Ø<br>mm | Weight<br>kg |
|--|---------------------------|---------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-----------|---------|--------------|
| <b>SINGLE WIRE ROPE — UNITÉS SIMPLES — EINSTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — UNA RAMALE — FUNE SINGOLO RINVIO</b>            |                           |                           |                        |                        |                        |           |         |              |
| BW015080 <sup>(1)</sup>  | ZAW015080 <sup>(1)</sup>  | EAW015080 <sup>(1)</sup>  | 49                     | 58                     | 68                     | 2.0       | 165     | 23           |
| BW020120   | ZAW020120                 | EAW020120                 | 65                     | 78                     | 90                     | 3.0       | 254     | 28           |
| BW020120S <sup>(2)</sup>   | ZAW020120S <sup>(2)</sup> | EAW020120S <sup>(2)</sup> | 65                     | 78                     | 90                     | 3.0       | 254     | 28           |
| BW032080S <sup>(2)</sup>   | ZAW032080S <sup>(2)</sup> | EAW032080S <sup>(2)</sup> | 104                    | 124                    | 145                    | 2.0       | 254     | 28           |
| BW035080 <sup>(1)</sup>  | ZAW035080 <sup>(1)</sup>  | EAW035080 <sup>(1)</sup>  | 113                    | 136                    | 160                    | 2.0       | 254     | 28           |
| BW050080   | ZAW050080                 | EAW050080                 | 162                    | 194                    | 225                    | 2.0       | 254     | 50           |
| BW050080S <sup>(2)</sup>   | ZAW050080S <sup>(2)</sup> | EAW050080S <sup>(2)</sup> | 162                    | 194                    | 225                    | 2.0       | 254     | 50           |
| <b>REEVED WIRE ROPE — UNITÉS MOUFLÉES — ZWEISTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — CON VUELTA — FUNE DOPPIO RINVIO</b>           |                           |                           |                        |                        |                        |           |         |              |
| BW040060   | ZAW040060                 | EAW040060                 | 130                    | 155                    | 180                    | 1.5       | 254     | 30           |
| BW040060S <sup>(2)</sup>   | ZAW040060S <sup>(2)</sup> | EAW040060S <sup>(2)</sup> | 130                    | 155                    | 180                    | 1.5       | 254     | 30           |
| BW065040S <sup>(2)</sup>   | ZAW065040S <sup>(2)</sup> | EAW065040S <sup>(2)</sup> | 208                    | 248                    | 290                    | 1.0       | 254     | 30           |
| BW070040 <sup>(1)</sup>  | ZAW070040 <sup>(1)</sup>  | EAW070040 <sup>(1)</sup>  | 226                    | 272                    | 320                    | 1.0       | 254     | 30           |
| BW100040   | ZAW100040                 | EAW100040                 | 324                    | 388                    | 450                    | 1.0       | 254     | 52           |
| BW100040S <sup>(2)</sup>   | ZAW100040S <sup>(2)</sup> | EAW100040S <sup>(2)</sup> | 324                    | 388                    | 450                    | 1.0       | 254     | 52           |
| <b>TANDEM WIRE ROPE — UNITÉS EN TANDEM — TANDEM SEILAUSFÜHRUNG — UNIDADES EN TANDEM — TANDEM FUNE SINGOLO RINVIO</b> |                           |                           |                        |                        |                        |           |         |              |
| BW040120   | ZAW040120                 | EAW040120                 | 130                    | 155                    | 180                    | 3.0       | 254     | 56           |
| BW040120S  | ZAW040120S                | EAW040120S                | 130                    | 155                    | 180                    | 3.0       | 254     | 56           |
| BW065080S  | ZAW065080S                | EAW065080S                | 208                    | 248                    | 290                    | 2.0       | 254     | 56           |
| BW070080 <sup>(1)</sup>  | ZAW070080 <sup>(1)</sup>  | EAW070080 <sup>(1)</sup>  | 226                    | 272                    | 320                    | 2.0       | 254     | 56           |
| BW100080   | ZAW100080                 | EAW100080                 | 324                    | 388                    | 450                    | 2.0       | 254     | 100          |
| BW100080S  | ZAW100080S                | EAW100080S                | 324                    | 388                    | 450                    | 2.0       | 254     | 100          |

(1) Not available with Z-Stop safety device

(1) Non disponible avec dispositif anti-dérive Z-Stop

(1) Nicht erhältlich mit Z-Stop Hochschnellschutz

(1) No disponible con dispositivo de fijación Z-Stop

(1) Non disponibile con Arresto in discesa "Z-Stop"

(2) Model delivered with Z-Stop as standard.

(2) Modèle équipé du dispositif Z-Stop en standard.

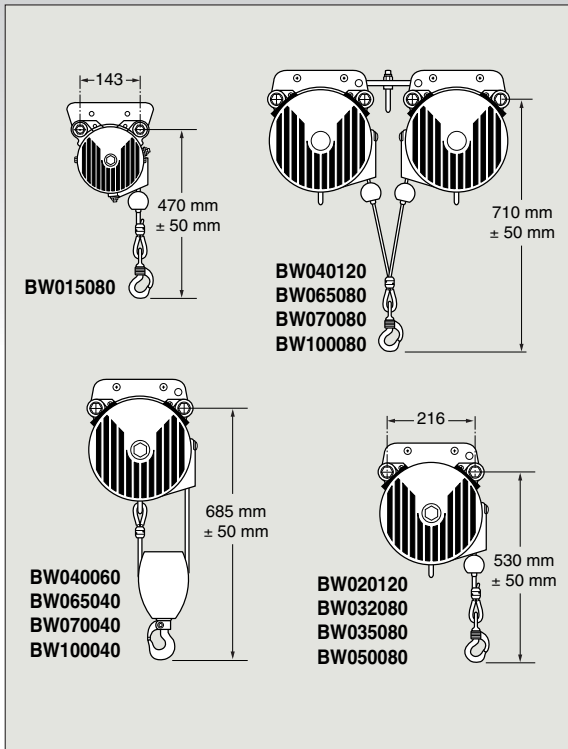
(2) Modell standardmäßig mit Z-Stop.

(2) Modelo estándar suministrado con parada Z-stop.

(2) Modelli forniti con Z-Stop come standard

Pneumatic Balancers  
 Equilibreurs Pneumatiques  
 Druckluft-Balancer  
 Posicionadores de Cargas Neumáticos  
 Posizionatori di Carico Pneumatici

**BW**  
 Series



Suspension  
 Aufhängung  
 Suspensión  
 Sospensione



**HM**  
 Hook mount  
 Crochet  
 Hakenaufhängung  
 Montaje en gancho  
 Montaggio su gancio



**S2, S3, AT, A1, A2**



**TR**  
 T-Rail / I-Beam  
 Rail T / Poutre I  
 T-Schiene / Doppel-T-Träger  
 Carril T / Viga I  
 Rotaia a T / Trave I



Only for 50 mm 66 mm, 82 mm & 100 mm

Model identification codes  
 Codification des références  
 Modellbezeichnungen  
 Códigos de identificación de los modelos  
 Codici identificazione modello

Example • Exemple • Beispiel • Ejemplo • Esempio :

**ZAW065040S3**



| SUSPENSION | SUSPENSION         | AUFHÄNGUNG         | SUSPENSIÓN           | SOSPENSIONE          | (tandem units require 2 suspension kit) |
|------------|--------------------|--------------------|----------------------|----------------------|---|
| 00         | No suspension      | Sans suspension    | Keine                | Sin suspensión       | Nessuna Sospensione                     |
| S2         | IR ZRS2 steel rail | Rail acier ZRS2 IR | IR ZRS2 (Stahl)      | IR ZRS2 (acero)      | IR ZRS2 (acciaio)                       |
| S3         | IR ZRS3 steel rail | Rail acier ZRS3 IR | IR ZRS3 (Stahl)      | IR ZRS3 (acero)      | IR ZRS3 (acciaio)                       |
| HM         | Hook mount         | Crochet            | Hakenaufhängung      | Gancho de suspensión | Montaggio su gancio                     |
| TR (1)     | T-Rail / I-Beam    | Rail T / Poutre I  | T-Schiene / Doppel-T | Carril T / Viga I    | Rotaia a T / Trave I                    |
| AT         | IR ZRAT alu. rail  | Rail alu. ZRAT IR  | IR ZRAT (aluminium)  | IR ZRAT (aluminium)  | IR ZRAT (aluminium)                     |
| A1         | IR ZRA1 alu. rail  | Rail alu. ZRA1 IR  | IR ZRA1 (aluminium)  | IR ZRA1 (aluminium)  | IR ZRA1 (aluminium)                     |
| A2         | IR ZRA2 alu. rail  | Rail alu. ZRA2 IR  | IR ZRA2 (aluminium)  | IR ZRA2 (aluminium)  | IR ZRA2 (aluminium)                     |
| K1         | KBK1 (Demag)       | KBK1 (Demag)       | KBK1 (Demag)         | KBK1 (Demag)         | KBK1 (Demag)                            |
| K2         | KBK2 (Demag)       | KBK2 (Demag)       | KBK2 (Demag)         | KBK2 (Demag)         | KBK2 (Demag)                            |

(1) Only for 50, 66, 82 and 100 mm rail widths.  
 (1) Adaptable sur fer de roulement de 50, 66, 82 et 100 mm de large.  
 (1) Nur für Trägerbreiten von 50, 66, 82 und 100 mm.  
 (1) Sólo para ancho de rail de 50, 66, 82 y 100 mm.  
 (1) Solo per rotaie con larghezza 50, 66, 82 e 100 mm.



**BW  
Series**

**Pneumatic Balancers  
Équilibreur Pneumatiques  
Druckluft-Balancer  
Posicionadores de Cargas Neumáticos  
Posizionatori di Carico Pneumatici**



**Options**

Ref. **58267352**

**SPEED CONTROL KIT:** Regulates the inlet pressure of the balancer – Full control of lifting speed for any loads – Must be used with the ZA pendent control 15300.

**KIT DE CONTROLE DE VITESSE:** Regule la pression interne de l'équilibreur – Contrôle parfait de la vitesse de montée pour différentes charges – Doit être utilisé avec une commande ZA 15300.

**GESCHWINDIGKEITS-REGELVENTIL:** Das Geschwindigkeits-Regelventil stabilisiert die Hubgeschwindigkeit bei großen Gewichtsunterschieden zwischen Vollast und ohne Belastung. Es wird mit einer ZA15300 Steuerung kombiniert und ist als Zubehör verfügbar.

**KIT DE CONTROL DE VELOCIDAD:** Regula la presión internal del posicionador – Mejor control de la velocidad de subida con diferentes cargas – Se debe utilizar con el mando de control ZA 15300.

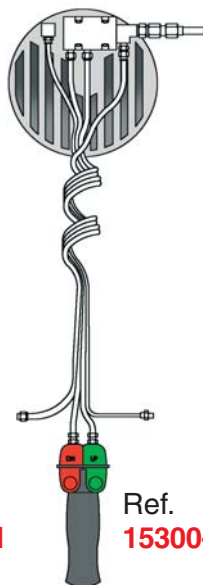
**KIT CONTROLLO VELOCITA':** regola la pressione d' ingresso del bilanciatore. Controllo completo della velocità di sollevamento per qualsiasi carico. Deve essere usato con lo ZA 15300 controllo pendente.



Ref. **15300-TC-NH**



Ref. **15300-TC-I-NH**



Ref. **15300-QC-NH**



Ref. **15300-QC-I-NH**

**TRI-COIL**

Specially designed to integrate a mechanical handling device with an up and down control.

Spécialement étudié pour l'intégration d'un préhenseur mécanique, avec une commande montée / descente.

Dreifache Spiralschlauchsatz mit ZA Steuerung, für die Intigrierung in eine mechanische Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un utillaje mecánico con un mando de control para subir y bajar.

Specificatamente studiato per l'integrazione un dispositivo meccanico di azionamento con un controllo salita/discesa.

**TRI-COIL + Interlock**

Specially designed to integrate a simple handling device – Incorporates the Interlock safety device.

Spécialement étudié pour l'intégration d'un préhenseur mécanique, avec une commande montée / descente – Livré avec interlock.

Dreifache Spiralschlauchsatz mit Interlockventil und ZA für die Intigrierung in eine Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un manipulador, incluyendo el interlock.

Specificatamente studiato per l'integrazione di un semplice dispositivo di azionamento. Incorpora il dispositivo di sicurezza Interlock

**QUAD-COIL**

Specially designed to integrate a pneumatic powered handling device (3rd air supply tube).

Spécialement étudié pour l'integration d'un préhenseur pneumatique (3ème flexible pour l'alimentation en air)

Vierfache Spiralschlauchsatz mit ZA und Luftzuführ-Spiralschlauch, für die Intigrierung in eine pneumatische Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un utillaje neumático (3 mangueras flexibles para la alimentación de aire)

Specificatamente studiato per l'integrazione un dispositivo pneumatico di azionamento con un comando di controllo (terzo tubo di alimentazione)

**QUAD-COIL + Interlock**

Specially designed to integrate a pneumatic powered handling device (3rd air supply tube) – Incorporates the Interlock safety device.

Spécialement étudié pour l'integration d'un préhenseur pneumatique (3ème flexible pour l'alimentation en air) – Livré avec interlock.

Vierfache Spiralschlauchsatz mit ZA, Interlockventil und Luftzuführ-Spiralschlauch für die Intigrierung in eine pneumatische Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un utillaje neumático ( 3 mangueras flexibles para la alimentación de aire) incluyendo el interlock.

Specificatamente studiato per l'integrazione un dispositivo pneumatico di azionamento con un comando di controllo (terzo tubo di alimentazione). Incorpora il dispositivo di sicurezza Interlock.



**New**

## Magic Stick

### New sensitive inline handle for faster and smoother applications:

- 100% pneumatic system with fully sensitive "up and down" control.
- Move the load without any push button.
- Proportional speed (the more you pull the handle, the faster the load goes).
- Load remains balanced on the whole stroke of the balancer.

### Nouvelle poignée sensitive en ligne pour des applications plus rapides et plus souples :

- Système 100% pneumatique avec controle montée / descente sensitif.
- Déplacez votre charge sans aucun bouton.
- Vitesse proportionnelle (plus l'effort sur la poignée est important, plus la vitesse est grande).
- La charge reste équilibrée sur toute la course de l'équilibreur.

### Neuer empfindliche Handgriff-Steuerung für schnellere, genauere und weichere Bewegungen:

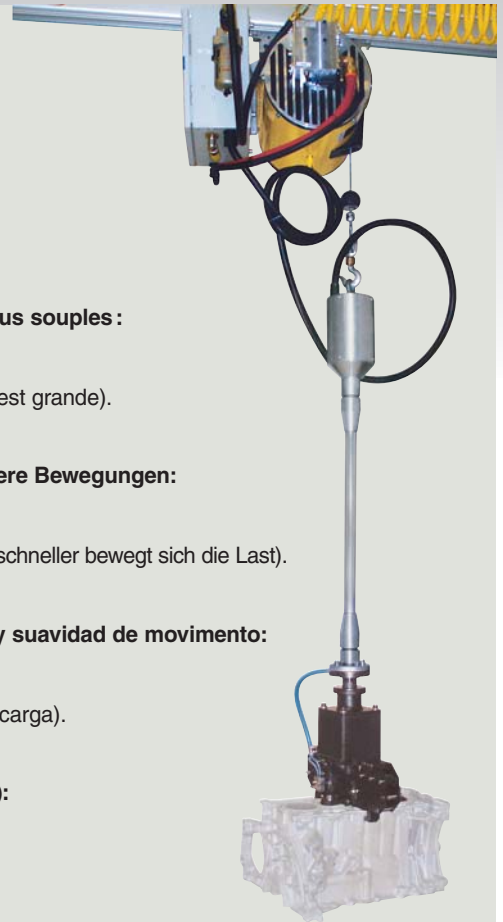
- 100% pneumatisches System mit stufenlose Auf- und Ab-Erkennung.
- Bewegen der Last ohne zusätzliche Schalter und Druckknöpfe.
- Proportinale Geschwindigkeitsreglung (je stärker der Handgriff bewegt wird, um so schneller bewegt sich die Last).
- Last bleibt über den gesamten Hubbereich ausgeglichen.

### Nuevo mando sensible incorporado para aplicaciones con mayor velocidad y suavidad de movimiento:

- Sistema 100% neumático con control vertical totalmente sensitivo.
- Movimiento de la carga sin pulsar ningún botón.
- Velocidad proporcional (a mayor presión sobre el mando, mayor velocidad de la carga).
- La carga permanece ingravida durante todo el recorrido del equilibrador.

### Nuova maniglia lineare sensibile (per una applicazione agevole e più veloce):

- 100% sistema pneumatico con controllo su e giù estremamente sensibile.
- Spostamento del carico senza alcun pulsante.
- Velocità proporzionale (più tiri la maniglia più velocemente si sposta il carico).
- Il carico resta bilanciato sull'intero "braccio del balancer".



### 0.9 - 22 kg Air Positioner Equilibreur Pneumatique 0,9 à 22 kg 0,9 - 22 kg Druckluft-Positionierer Posicionador neumático 0,9 - 22 kg Posizionatore ad aria 0,9 - 22 kg

Air positioner including our exclusive floating feature. Wide range of balancing capacities from 0.9 to 22 kg. Simple adjustment by means of external regulator. Low headroom with 510 mm.

Equilibreur pneumatique à effet "coussin d'air". Très large plage de réglages, de 0,9 à 22 kg. Réglage rapide par molette extérieure. Hauteur perdue 51 cm.

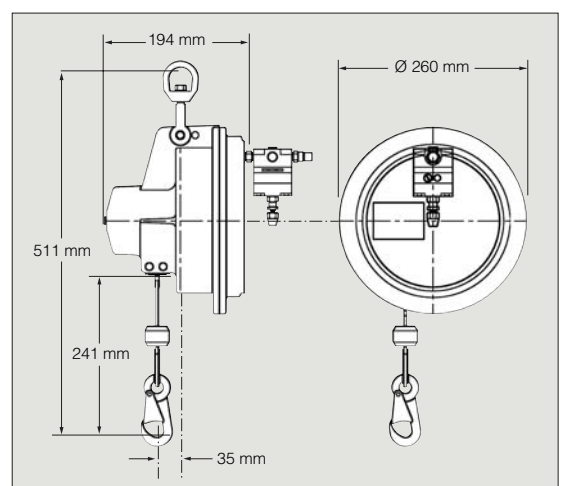
Druckluft-Positionierer verfügt über exklusive gleitende Eigenschaft. Großer Arbeitsbereich der zu positionierenden Kapazität von 0,9 bis 22,0 kg. Schnelle Justage über ein externes Ventil. Geringer Raumbedarf von nur 510 mm.

Posicionador de carga neumático con recorrido de flotación. Ajuste desde 0.9 Kg hasta 22 Kg. Altura perdida: 51 cm.

Posizionatore ad aria che include il nostro esclusivo gioco assiale. Ampia gamma di capacità di bilanciatura da 0,9 a 22 Kg. Facilmente modificabile attraverso regolatore esterno. Basso profilo 510 mm.



BAW005060



| Ref. no.  | SWL<br>@ 700 kPa<br>kg | Stroke<br>m | Ø<br>mm | Height<br>kg |
|-----------|------------------------|-------------|---------|--------------|
| BAW005060 | 0.9-22                 | 1.5         | 260     | 9.0          |

12



**Intelift  
Series**

**Pneumatic Balancers  
Equilibreurs Pneumatiques  
Druckluft-Balancer  
Posicionadores de Cargas Neumáticos  
Posizionatori di Carico Pneumatici**



IBW015080

### Intelift Control Options

- IB** = Intelift Basic, no controls (Controls are required to operate the unit)
- IA** = Intelift Pendant control handle with 3 m twin bonded pre-coil cable
- IC** = Intelift Force Sensing control handle with 3 m twin bonded pre-coil cable
- IS** = Intelift Pendant control handle with 3 m straight electric cable

### Options de commande Intelift

- IB** = Unité de base Intelift, sans commande
- IA** = Intelift avec poignée de commande pendulaire et 3 m de câble spiralé double
- IC** = Intelift avec poignée de commande sensitive et 3 m de câble spiralé double
- IS** = Intelift avec poignée de cde. pendulaire et 3 m de câble électrique droit

### Intelift Steueroptionen

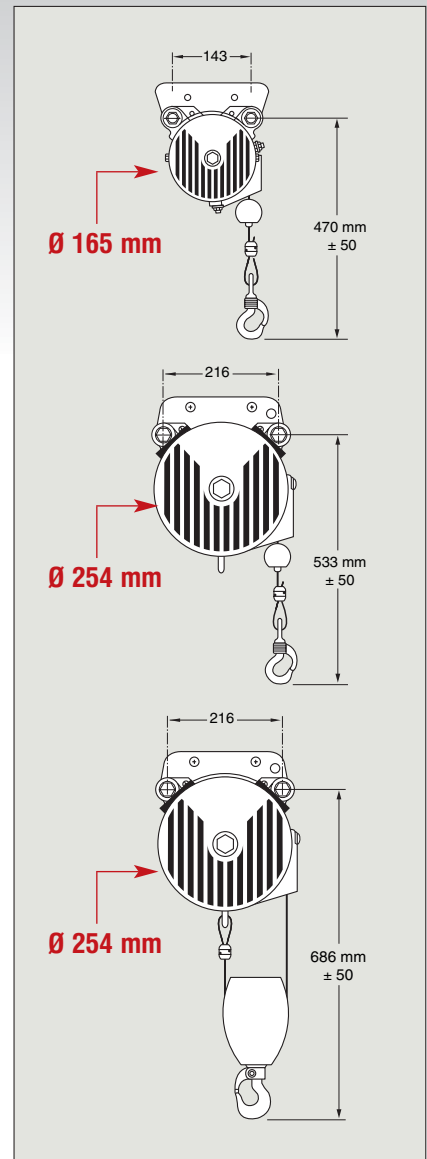
- IB** = Intelift, Basis, keine Steuerungen
- IA** = Intelift, hängender Steuerhandgriff mit 3 m spiralförmigem Zweileiterkabel
- IC** = Intelift, Lastmeß-Steuerhandgriff mit 3 m spiralförmigem Zweileiterkabel
- IS** = Intelift, hängender Steuerhandgriff mit 3 m geradem Stromkabel

### Opciones de control Intelift

- IB** = Intelift Básico, sin controles (se requieren controles para operar la unidad)
- IA** = Intelift con mando de pulsadores y 3 m de cable espiral doble
- IC** = Intelift con mando por sensor de esfuerzo y 3 m de cable espiral doble
- IS** = Intelift con mando de pulsadores y 3 m de cable recto

### Opzioni di controllo Intelift

- IB** = Intelift modello base, senza comando
- IA** = Intelift con comando a pulsantiera e 3 m di cavo a doppia spirale
- IC** = Intelift con comando a pulsantiera sensitiva e 3 m di tubo a doppia spirale
- IS** = Intelift con comando a pulsantiera con 3 m di cavo elettrico dritto



| Ref. no. <b>IB</b>   | Ref. no. <b>IA</b>       | Ref. no. <b>IC</b>       | Ref. no. <b>IS</b>       | SWL<br>500 kPa<br>kg | SWL<br>600 kPa<br>kg | SWL<br>700 kPa<br>kg | Hook<br>m | Ø<br>mm | Weight<br>kg |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------|---------|--------------|
| <b>SINGLE WIRE ROPE UNITS — UNITÉS SIMPLES — EINSTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — UNIDADES DE CABLE DE UNA RAMALE — FUNE SINGOLO RINVIO</b> |                          |                          |                          |                      |                      |                      |           |         |              |
| IBW015080 <sup>(1)</sup>   | IAW015080 <sup>(1)</sup> | ICW015080 <sup>(1)</sup> | ISW015080 <sup>(1)</sup> | 49                   | 58                   | 68                   | 2.0       | 165     | 27           |
| IBW020120  | IAW020120                | ICW020120                | ISW020120                | 65                   | 78                   | 91                   | 3.0       | 254     | 33           |
| IBW033080  | IAW033080                | ICW033080                | ISW033080                | 107                  | 128                  | 150                  | 2.0       | 254     | 33           |
| IBW050080  | IAW050080                | ICW050080                | ISW050080                | 162                  | 194                  | 227                  | 2.0       | 254     | 54           |
| <b>REEVED WIRE ROPE UNITS — UNITÉS MOUFLÉES — ZWEISTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — UNIDADES DE CABLE CON VUELTA — FUNE DOPPIO RINVIO</b>   |                          |                          |                          |                      |                      |                      |           |         |              |
| IBW040060  | IAW040060                | ICW040060                | ISW040060                | 130                  | 156                  | 182                  | 1524      | 254     | 30           |
| IBW066040  | IAW066040                | ICW066040                | ISW066040                | 114                  | 256                  | 300                  | 1016      | 254     | 35           |
| IBW100040  | IAW100040                | ICW100040                | ISW100040                | 324                  | 388                  | 454                  | 1016      | 254     | 57           |

(1) Not available with Z Stop option  
 (1) Non disponible avec option Z Stop  
 (1) Nicht erhältlich mit Option Z-Stop  
 (1) No disponible con la opción Z-Stop  
 (1) Non disponibile con opzione arresto Z

Pneumatic Balancers  
 Equilibreurs Pneumatiques  
 Druckluft-Balancer  
 Posicionadores de Cargas Neumáticos  
 Posizionatori di Carico Pneumatici

**Intelift  
 Series**



Model identification codes  
 Codification des références  
 Modellbezeichnungen  
 Códigos de identificación de los modelos  
 Codici identificazione modello

Example • Exemple • Beispiel • Ejemplo • Esempio :

**IAW020120 A2 2 S**

| SUSPENSION    | SUSPENSION             | AUFHÄNGUNG             | SUSPENSIÓN           | SOSPENSIONE          |                      |
|---------------|------------------------|------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 00            | No suspension          | Sans suspension        | Keine                | Sin suspensión       | Nessuna Sospensione  |
| S2            | IR ZRS2 steel rail     | Rail acier ZRS2 IR     | IR ZRS2 (Stahl)      | IR ZRS2 (acciaio)    | IR ZRS2 (acciaio)    |
| S3            | IR ZRS3 steel rail     | Rail acier ZRS3 IR     | IR ZRS3 (Stahl)      | IR ZRS3 (acciaio)    | IR ZRS3 (acciaio)    |
| HM            | Hook mount             | Crochet                | Hakenaufhängung      | Gancho de suspensión | Montaggio su gancio  |
| TR (1)        | T-Rail / I-Beam        | Rail T / Poutre I      | T-Schiene / Doppel-T | Carril T / Viga I    | Rotaia a T / Trave I |
| AT            | IR ZRAT alu. rail      | Rail alu. ZRAT IR      | IR ZRAT (aluminium)  | IR ZRAT (aluminium)  | IR ZRAT (aluminium)  |
| A1            | IR ZRA1 alu. rail      | Rail alu. ZRA1 IR      | IR ZRA1 (aluminium)  | IR ZRA1 (aluminium)  | IR ZRA1 (aluminium)  |
| A2            | IR ZRA2 alu. rail      | Rail alu. ZRA2 IR      | IR ZRA2 (aluminium)  | IR ZRA2 (aluminium)  | IR ZRA2 (aluminium)  |
| K1            | KBK1 (Demag)           | KBK1 (Demag)           | KBK1 (Demag)         | KBK1 (Demag)         | KBK1 (Demag)         |
| K2            | KBK2 (Demag)           | KBK2 (Demag)           | KBK2 (Demag)         | KBK2 (Demag)         | KBK2 (Demag)         |
| INPUT VOLTAGE | TENSION D'ALIMENTATION | EINGANGSSPANNUNG       | TENSIÓN ENTRADA      | TENSIONE D'INGRESSO  |                      |
| 1             | 115V 50/60 Hz 1Ph      | 115V 50/60 Hz 1Ph      | 115V 50/60 Hz 1Ph    | 115V 50/60 Hz 1Ph    | 115V 50/60 Hz 1Ph    |
| 2             | 230V 50/60 Hz 1Ph.     | 230V 50/60 Hz 1Ph.     | 230V 50/60 Hz 1Ph.   | 230V 50/60 Hz 1Ph.   | 230V 50/60 Hz 1Ph.   |
| Z-STOP        |                        |                        |                      |                      |                      |
| 0             | None                   | Sans Z-Stop            | Keine Z-Stop         | Sin Z-Stop           | Nessuna Z-Stop       |
| S             | Z-stop                 | Dispositif anti-dérive | Tiefenanschlag       | Tope de bajada       | Arresto in discesa   |

(1) Only for 50, 66, 82 and 100 mm rail widths — (1) Adaptable sur fer de roulement de 50, 66, 82 et 100 mm de large.  
 (1) Nur für Trägerbreiten von 50, 66, 82 und 100 mm — (1) Sólo para ancho de rail de 50, 66, 82 y 100 mm — (1) Solo per rotaie con larghezza 50, 66, 82 e 100 mm.